

**DE** Gebrauchsanweisung

**EN** Instructions for use

**FR** Mode d'emploi

**IT** Istruzioni per l'uso

**ES** Instrucciones de empleo



Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

Distribution | Vertrieb D/A

**Amann Girrbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com  
www.amanngirrbach.com

**Amann Girrbach GmbH**  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim | Germany  
Fon +49 7231 957-100  
Fax +49 7231 957-159  
germany@amanngirrbach.com  
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union



32195-FB 2016-08-08



DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Original-Gebrauchsanweisung

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit den Kennfarben Ceramill Liquid Eye können die nahezu farblosen Ceramill Liquids, vor dem Auftrag auf die Zirkonoxid Restauration, eingefärbt werden. Dies erleichtert die Handhabung beim Tauchen oder Bepinseln der Zirkonoxid-Restaurationen.

Ceramill Liquid Eye sind Flüssigkeiten mit organischen Farbstoffen auf Wasserbasis und verbrennen rückstandslos beim Sinterprozess. Die Kennfarben sind in den Farben blau, rot, grün und gelb erhältlich.

### ANWENDUNG

Die Ceramill Liquid Eye in folgenden Mengen zu den Ceramill Liquids zugeben.

Ceramill Liquid Eye (Tropfen)	Ceramill Liquid (ml)
1	2
5	10
25	50

#### Hinweis:

- \_ Wenn eine stärkere oder schwächere Einfärbung erwünscht ist, mehr oder weniger Tropfen von den Kennfarben zugeben.
- \_ Die Kennfarben können je nach Material in der Intensität variieren.
- \_ Verschiedene Farben können überlappend aufgetragen werden und ergeben dabei Mischfarben.
- \_ Es sollte vermieden werden, die Kennfarben blau und grün direkt nebeneinander aufzutragen, da die beiden Farben sehr ähnlich sind.
- \_ Bei der roten Kennfarbe nimmt mit mehrmaligem Auftrag die Intensität der Farbe zu. Deswegen wird empfohlen, diese Kennfarbe bei monolithischen Kronen im Body Bereich zu verwenden. So kann mit der Kennfarbe der Farbverlauf sichtbar gemacht werden.

### EMPFOHLENER VERARBEITUNGSZEITRAUM

Ca. 2 Jahre.

### ABPACKUNGEN

760480	Ceramill Liquid Eye Komplettsset	
Inhalt:	760481	Ceramill Liquid Eye red (25ml)
	760482	Ceramill Liquid Eye green (25ml)
	760483	Ceramill Liquid Eye blue (25ml)
	760484	Ceramill Liquid Eye yellow (25ml)

### GEWÄHRLEISTUNG

Anwendungstechnische Empfehlungen, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder im Zuge praktischer Anleitung erteilt werden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und können daher nur als Richtlinie gelten. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns daher Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor.

EN

## INSTRUCTIONS FOR USE

Translation of the original instructions for use

### PRODUCT DESCRIPTION

Ceramill Liquid Eye code colours are used for staining the virtually colourless Ceramill Liquid before application to the zirconia restoration. This facilitates handling when immersing or brushing zirconia restorations.

Ceramill Liquid Eye are liquids with water-based organic colouring agents and burn out without residue during sintering. The code colours are available in blue, red, green and yellow.

### APPLICATION

Add Ceramill Liquid Eye to the Ceramill Liquids in the following quantities.

Ceramill Liquid Eye (drops)	Ceramill Liquid (ml)
1	2
5	10
25	50

#### Note:

- \_ If darker or lighter colouring is required, add more or fewer drops of the code colour.
- \_ The intensity of the code colours can vary depending on the material.
- \_ Different colours can be applied overlapping, which produces mixed colours.
- \_ Avoid applying code colours blue and green next to each other, as the two colours are very similar.
- \_ Repeated application of the red code colour increases the intensity of the colour. It is therefore recommended to use this code colour in the body region with monolithic crowns. In this way the shade gradient can be made visible using the code colour.

### RECOMMENDED SERVICE LIFE

Approx. 2 years.

### PACKAGING

760480	Ceramill Liquid Eye Complete Set	
Contents:	760481	Ceramill Liquid Eye red (25ml)
	760482	Ceramill Liquid Eye green (25ml)
	760483	Ceramill Liquid Eye blue (25ml)
	760484	Ceramill Liquid Eye yellow (25ml)

### WARRANTY

Recommendations on technique, regardless of whether are given orally, in writing or as part of practical instructions, are based on our experience and tests and should only be regarded as guidelines. Our products undergo continuous development. We therefore reserve the right to make changes in the design and composition.

## MODE D’EMPLOI

Traduction de l’original du mode d’emploi



### DESCRIPTION DU PRODUIT

## DESCRIPTION

Grâce aux teintes caractéristiques du liquide Ceramill Eye, les liquides Ceramill pratiquement incolores peuvent être colorés avant d’être appliqués sur les restaurations en oxyde de zirconium. Ceci facilite leur manipulation lors du trempage ainsi que leur application au pinceau sur les restaurations en oxyde de zirconium.

Les liquides Ceramill Eye sont des liquides comportant des colorants organiques à base d’eau; ils se consomment sans laisser de résidus lors du processus de frittage. Les teintes caractéristiques sont disponibles en bleu, rouge, vert et jaune.



### MODE D’EMPLOI

## UTILISATION

Le liquide Ceramill Eye doit être utilisé avec le liquide Ceramill dans les proportions suivantes.

<b>Ceramill Liquid Eye (gouttes)</b>	<b>Ceramill Liquid (ml)</b>
1	2
5	10
25	50



**Note:**

\_ Verser une quantité plus ou moins importante de gouttes de teintes caractéristiques lorsqu'on veut obtenir une coloration plus ou moins marquée.

\_ Les teintes caractéristiques peuvent varier dans leur intensité en fonction du matériau utilisé.

\_ Différentes teintes peuvent être superposées de manière à réaliser un mélange de teintes.

\_ Il vaut mieux éviter d’appliquer les teintes caractéristiques bleues et vertes directement l’une à côté de l’autre, ces deux teintes étant très similaires.

\_ L’intensité de la teinte augmente lors d’une application répétée de teinte caractéristique rouge. Ainsi, il est recommandé d’utiliser cette teinte caractéristique dans le secteur du corps de la dent pour les couronnes monolithiques. Ainsi, le dégradé de couleurs peut être rendu visible grâce à cette teinte caractéristique.



### TEMPS DE CONSERVATION RECOMMANDE

## CONSERVATION

Environ 2 ans.



### EMBALLAGES

<b>760480</b>	<b>Set complet de Ceramill Liquid Eye</b>
---------------	---

Contenu:	760481	Ceramill Liquid Eye rouge (25ml)
	760482	Ceramill Liquid Eye vert (25ml)
	760483	Ceramill Liquid Eye bleu (25ml)
	760484	Ceramill Liquid Eye jaune (25ml)



### GARANTIE

## WARRANTY

Les recommandations techniques, qu’elles soient dispensées de manière orale ou écrite ou dans le cadre d’une formation pratique, reposent sur notre propre expérience ou travaux de recherche et ne sont que des directives. Nos produits sont l’objet d’un développement continu. Tous droits de modification dans l’élaboration ou la composition de nos produits sont réservés.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali



### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

## DESCRIZIONE

Con i colori di identificazione Ceramill Liquid Eye è possibile colorare i Ceramill Liquids, quasi privi di colore proprio, prima della loro applicazione sui restauri di ossido di zirconio. Ciò facilita la lavorazione nella immersione nel liquido dei restauri di ossido di zirconio o nell'applicazione del liquido con il pennello.

I Ceramill Liquid Eye sono liquidi contenenti coloranti organici a base acquosa completamente calcinabili durante il procedimento di sinterizzazione. I colori di identificazione sono disponibili nei colori blu, rosso, verde e giallo.



### UTILIZZO

## UTILIZZO

Aggiungere i Ceramill Liquid Eye nella quantità seguente ai liquidi Ceramill Liquids.

<b>Ceramill Liquid Eye (gocce)</b>	<b>Ceramill Liquid (ml)</b>
1	2
5	10
25	50



**Avvertenza:**

\_ Se si desidera ottenere una colorazione più intensa o più debole, aumentare o diminuire la quantità di gocce del colore.

\_ I colori di identificazione possono variare di intensità secondo il materiale sul quale sono applicati.

\_ Colori differenti possono essere sovrapposti e danno come risultato un colore ottenuto dalla miscelazione.

\_ Evitare di applicare i colori blu e verde direttamente uno a fianco dell'altro poiché i due colori sono molto simili.

\_ Il colore rosso acquista di intensità quando viene applicato più volte. Si consiglia, pertanto, di usare questo colore nella zona del corpo delle corone monolitiche. In questo modo l'estensione della colorazione può essere resa visibile.



### TEMPO CONSIGLIATO DI UTILIZZO

## CONSERVATION

Usare entro circa 2 anni.



### CONFEZIONE

<b>760480</b>	<b>Ceramill Liquid Eye set completo</b>
---------------	---

Contenuto:	760481	Ceramill Liquid Eye rosso (25ml)
	760482	Ceramill Liquid Eye verde (25ml)
	760483	Ceramill Liquid Eye blu (25ml)
	760484	Ceramill Liquid Eye giallo (25ml)



### GARANZIA

I consigli tecnici sull’utilizzo dei prodotti, siano essi in forma scritta, orale o a seguito di esercitazioni pratiche, si basano sulle nostre esperienze e prove e devono pertanto essere considerati solo come informazioni indicative di guida. I nostri prodotti sono sottoposti a un continuo sviluppo, ci riserviamo pertanto il diritto di modifica della costruzione e della composizione degli stessi.

## INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Traducción de las instrucciones de empleo originales



### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## DESCRIPCIÓN

Con los colores identificativos Ceramill Liquid Eye se puede dar color a las soluciones Ceramill Liquid casi incoloras, antes de proceder a la restauración de óxido de zirconia. Esto facilita el manejo a la hora de sumergir o pincelar las restauraciones de óxido de zirconia.

Ceramill Liquid Eye son fluidos con pigmentos orgánicos con base acuosa y se calcinan sin dejar residuos durante el proceso de sinterización. Los colores identificativos están disponibles en los colores azul, rojo, verde y amarillo.

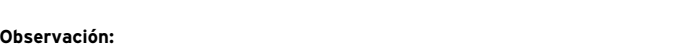


### APLICACIÓN

## UTILIZACIÓN

Añadir los Ceramill Liquid Eye a los Líquidos Ceramill en las siguientes cantidades.

<b>Ceramill Liquid Eye (gotas)</b>	<b>Ceramill Liquid (ml)</b>
1	2
5	10
25	50



**Observación:**

\_ Si se desea obtener una coloración más intensa o más débil, deberán añadirse más o menos gotas de los colores identificativos.

\_ Los colores identificativos varían en intensidad dependiendo del material.

\_ Diferentes colores pueden aplicarse solapándose, dando por resultado unos colores mezclados.

\_ Debería evitarse aplicar los colores identificativos azul y verde directamente uno al lado de otro, puesto que ambos colores son muy similares.

\_ El color identificativo rojo aumenta de intensidad aplicándolo repetidamente. Por este motivo se recomienda utilizar este color identificativo para la zona del cuerpo en coronas monolíticas. De esta forma, el color identificativo permite visualizar la gradación de colores.



### PLAZO DE UTILIZACIÓN RECOMENDADO

## CONSERVACIÓN

Aprox. 2 años.



### ENVASES

<b>760480</b>	<b>Surtido completo Ceramill Liquid Eye</b>
---------------	---

Contenido:	760481	Ceramill Liquid Eye rojo (25ml)
	760482	Ceramill Liquid Eye verde (25ml)
	760483	Ceramill Liquid Eye azul (25ml)
	760484	Ceramill Liquid Eye amarillo (25ml)



### GARANTÍA

Nuestras recomendaciones para procedimientos técnicos, independientemente de si se comunican de forma oral, escrita o por medio de unas instrucciones prácticas, se basan en nuestras propias experiencias y ensayos y por este motivo sólo pueden considerarse valores orientativos. Nuestros productos están sometidos a un perfeccionamiento continuo. Por este motivo nos reservamos el derecho a modificar el diseño y la composición.